

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 59 (1941)  
**Heft:** 193

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bern** Dienstag, 19. August 1941  
**Schweizerisches Handelsamtsblatt**  
**Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio**

**Berne**  
 Mardi, 19 août  
 1941

Erscheint täglich,  
 ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

59. Jahrgang — 59<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
 le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N<sup>o</sup> 193

**Redaktion und Administration:**  
 Ellingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21600

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnement Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelleize (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**  
 Ellingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> 21600

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Abonnements Suisse: un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 193

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

Verfügung Nr. 427 A der eidg. Preiskontrollstelle betreffend Buchbinderei-Erzeugnisse. Prescriptions n<sup>o</sup> 427 A du Service fédéral du contrôle des prix concernant les travaux de reliure. Postcheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1941. 15. August. Die Genossenschaft Migros Zürich, in Zürich (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1941, Seite 835), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 4. August 1941 die Statuten teilweise revidiert. Die publizierten Bestimmungen erfahren dadurch keine Änderungen.

15. August. A.-G. für Bankenkontrolle (S. A. pour contrôle bancaire) (S. A. per il controllo bancario), in Zürich (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1939, Seite 1343), Durchführung von Bankrevisionen usw. Dr. Karl Sender ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden als weitere Mitglieder in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. h. c. Armin Meili, von Zürich und Luzern, in Zürich, zugleich als Präsident; Dr. jur. Paul Giezendanner, von St. Gallen, in Zollikon, und Prof. Dr. Frédéric Scheurer, von Anct (Bern), in Neuenburg. Die Genannten führen Kollektivunterschrift je zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Max Weber wohnt in Solothurn.

Bonneterieartikel usw. — 15. August. Emil Koegelmeyer A.-G., in Zürich (SHAB. Nr. 243 vom 16. Oktober 1940, Seite 1890), Handel en gros in Bonneterieartikeln usw. Dr. Paul Schaffner, Jakob Kaufmann, Dr. Zdenko Bruck und Emil J. J. Kögelmeier sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; die Unterschriften der drei erstern sind erloschen. Neu wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt Ernst Hebeisen sen., von Langnau i. E., in Bern. Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Ernst Hebeisen jun. und Hilda Hebeisen, beide von Langnau i. E., in Bern.

15. August. Baugesellschaft Steinacker, Genossenschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1940, Seite 203). Aus dem Vorstand ist Rudolf Lange ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als Quästor in den Vorstand gewählt Ulrich Wildbolz, von Bern, in Zürich. Er zeichnet mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Das Vorstandsmitglied Kurt Keller wohnt in Wallisellen.

15. August. Baugenossenschaft Kilchberg, in Kilchberg (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1936, Seite 1543). August Müller ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Beisitzer Karl Meier-Zumbühl, von Schlieren, in Kilchberg (Zürich), ist nun Quästor. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Quästor.

15. August. Treuhand- & Organisations A.-G. Zürich (Fiduciaire & Organisation S. A. Zurich), in Zürich (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1941, Seite 977). Dr. Wilhelm Nauer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. jur. Paul Schaffner, nunmehr wohnhaft in Zollikon, ist jetzt einziges Verwaltungsratsmitglied und führt an Stelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

Waren aller Art. — 15. August. Inhaber der Firma Ed. E. J. de Lopez, in Zürich, ist Edmond Ezra Jacob de Lopez, von La Chaux-de-Fonds, in Zürich 1. Vertretungen in Waren aller Art. Torgasse 11.

Buchdruckerei. — 15. August. Die Kollektivgesellschaft A. & W. Markwalder, in Zürich (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1932, Seite 113), Buchdruckerei, hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Firma «A. Markwalder», in Zürich, übernommen.

Inhaber der Firma A. Markwalder, in Zürich, ist Karl Albert Markwalder, von Zürich und Würenlos (Aargau), in Zürich 7. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «A. & W. Markwalder», in Zürich. Buchdruckerei. Tödistrasse 40.

Pharmazeutische Produkte usw. — 16. August. F. Uhlmann-Eyraud S.A. (F. Uhlmann-Eyraud A.-G.), mit Hauptsitz in Genf und Zweigniederlassung in Zürich (SHAB. Nr. 238 vom 9. Oktober 1939, Seite 2065), pharmazeutische Produkte usw. Die Unterschrift von Ernst Hunziker, Direktor der Filiale Zürich, ist erloschen.

Parfümerie usw. — 16. August. Pürner & Co., in Zürich (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1938, Seite 1384), Parfümerie usw., Kommanditgesellschaft, hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesell-

schaffers Georg Pürner aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der gleichnamigen Kollektivgesellschaft übernommen.

Wwe. Sophie Pürner geb. Brunner, in Zürich 10, Franz Pürner-Läuchli, in Zürich 10, und Franz Binz-Kuriger, in Zürich 6, alle von Zürich, sind unter der Firma Pürner & Co., in Zürich, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1941 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen gleichnamigen Kommanditgesellschaft. Parfümerie, Kammwaren und Toiletteartikel en gros. Schützengasse 23.

16. August. Die ALFIHADO Finanzierungsgesellschaft für den Handel mit Donaugetreide A.-G. in Liquidation, in Zürich (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1940, Seite 242), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

16. August. Die Synthetische Produkte A.-G. (Synthetic Products Ltd.), in Zürich (SHAB. Nr. 220 vom 18. September 1939, Seite 1934), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 16. Juli 1941 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

16. August. Immobilien Genossenschaft Im Park, in Zürich (SHAB. Nr. 276 vom 23. November 1940, Seite 2167). Max Sütterlin, Curt Meyer und Gottfried Suter sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Vorstandsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt Emil Hässig, von Schänis (St. Gallen), in Zürich.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

Appareils et articles techniques. — 1941. 16 août. Charles Schwendimann, vente d'appareils et articles techniques, à Fribourg (FOSC. du 2 février 1938, n<sup>o</sup> 27, page 254). La raison est radiée ensuite de départ du titulaire.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1941. 14. August. Schweizerische Steinzeug-Röhren-Fabrik [A.-G.] Schaffhausen (Société Suisse pour la fabrication de tuyaux en grès [S. A.] Schaffhouse), mit Sitz in Schaffhausen (SHAB. Nr. 174 vom 27. Juli 1940, Seite 1364). Die bisherigen Kollektivunterschriften des Präsidenten und Delegierten des Verwaltungsrates Eduard Ziegler-Studer, des Vizepräsidenten Paul Brugger-Ziegler und des Direktors Josef Abend wurden in Einzelunterschriften umgewandelt.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Molkerei, Milchprodukte. — 1941. 15. August. Inhaber der Firma Albert Häberli-Dünner, in Oberuzwil, ist Albert Häberli-Dünner, von Amriswil, in Oberuzwil. Molkerei und Milchgeschäft. Sekundarschulstrasse Nr. 577.

Möbelfabrik. — 15. August. Hollenstein & Co. A.-G., Möbelfabrik, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Henau (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1941, Seite 610). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Dürig, von Krauchthal (Bern), in Zürich, und Josef Stöckli, von Tettbau (Luzern), in Henau. Die bisherige Kollektivunterschrift des Verwaltungsratspräsidenten Emil F. Werner-Cramer wurde in Einzelunterschrift abgeändert. Die Prokuristen zeichnen je kollektiv mit einem weitem Verwaltungsratsmitglied.

15. August. Landwirtschaftlicher Verein Jona-Rapperswil, Genossenschaft, mit Sitz in Jona (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1939, Seite 1597). Adolf Rüegg ist als Aktuar ausgeschieden und verbleibt als nicht zeichnendes Vorstandsmitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Aktuar wurde gewählt das bisherige Vorstandsmitglied Emil Helling, von und in Jona. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar; der Geschäftsführer zeichnet einzeln.

15. August. Kistenfabrik Aadorf A.-G. Filiale Schänis, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Aadorf und Zweigniederlassung in Schänis (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1936, Seite 2090). Die Gesellschaft hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 3. Dezember 1940 in Anpassung an das neue Recht ihre Statuten revidiert. Dabei wurde als Zweck der Gesellschaft bestimmt: Fabrikation von Kisten und verwandten Artikeln sowie Handel mit Brettern und Rundholz. Die übrigen Änderungen betreffen die für die Filiale publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1941. 13. August. Die A.G. «Viktoria» Britisches Sanatorium («Viktoria» Limited British Sanatorium), in Davos-Platz (SHAB. Nr. 31 vom 6. Februar 1941, Seite 251), hat in ihrer Generalversammlung vom 28. Juli 1941 die Statuten revidiert und sie dem neuen Recht angepasst. Die Firma wurde abgeändert und lautet nunmehr A.G. Viktoria. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb oder die Verpachtung des ihr gehörenden Hotels Viktoria nebst allem zugehörigen Besitz an Liegenschaften, Gebäuden, Rechten usw. Das Aktienkapital von Fr. 100,000 ist voll einbezahlt. Alle Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Amtsblatt des Kantons Graubünden und, soweit es sich um gesetzlich vorgeschriebene Publikationen handelt, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2–5 Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Anton Meuli ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Erhard Gredig bestellt. Die Unter-

schrift führt der Präsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

**Dekorations- und Flachmalerei.** — 14. August. Die Firma Rudolf Paul Slewert, Dekorations- und Flachmalerei, in Davos-Platz (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1933, Seite 2147), wird infolge Todes des Inhabers und Konkurseröffnung über die Hinterlassenschaft von Amtes wegen gestrichen.

**Tessin — Tessin — Ticino**

*Ufficio di Locarno*

**Zoccoli.** — 1941. 11 agosto. La ditta Pellanda Osvaldo, in Ascona, commercio zoccoli (FUSC. del 18 agosto 1941, n° 192, pagina 1622), è cancellata su istanza del titolare per cessazione del commercio.

**Zoccoli.** — 11 agosto. Titolare della ditta Pellanda Guido-Osvaldo, in Ascona, è Guido-Osvaldo Pellanda di Osvaldo, da Intragna, con domicilio in Ascona, autorizzato alla presente iscrizione dal proprio genitore Osvaldo Pellanda fu Americo, esercente la patria potestà sullo stesso. Commercio zoccoli. Casa Pellanda.

*Distretto di Mendrisio*

**Spedizioni internazionali.** — 14 agosto. La Società Anonima Luigi Resini in Liquidazione, esercizio di una casa di spedizioni internazionali, in Chiasso (FUSC. del 22 novembre 1940, n° 275, pagina 2156), è cancellata dal Registro di commercio avendo ultimata la sua liquidazione.

**Waadt — Vaud — Vaud**

*Bureau de Grandson*

**Cultures maraichères, etc.** — 1941. 13 août. AQUILA S.A., dont le siège est à Lausanne (FOSC. du 24 décembre 1936). Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 7 août 1941, la société a décidé de transférer son siège social de Lausanne à Grandson. Les statuts primitifs datent du 4 novembre 1936. La société a pour but l'achat, la vente ou la location de terrains, l'utilisation de ceux-ci pour des cultures maraichères, de céréales, de tabacs etc., la vente de ces produits, ainsi que toutes opérations financières et commerciales s'y rapportant. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications de la société se font dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud et dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 2 à 5 membres. Elle est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Les administrateurs sont: Henri-Louis Mermod, de Ste-Croix, président; André-Louis Mercier, de Lausanne, tous deux à Lausanne; Léon Duvoisin, de Bonvillars, à Grandson, et Odet Perrin, de Payerne, à Yverdon, membres. Bureaux de la société: dans les bureaux de la société anonyme Vautier frères, à Grandson.

*Bureau de Lausanne*

**Ferblanterie, appareillage.** — 15 août. Zimmerli, à Lausanne, ferblanterie et appareillage (FOSC. du 16 novembre 1925). Le titulaire Théophile Zimmerli, de St-Aubin-Sauge (Neuchâtel), et son épouse Lucie-Berthe Speidel, née Walther, domiciliés à Pully-Nord, ont adopté, suivant contrat de mariage du 20 juin 1941, le régime de la séparation de biens (art. 241 et ss. C.C.S.).

**Maçonnerie.** — 15 août. Le chef de la maison Emile Blanc, à Pully, est Emile Blanc, allié Chollet, de Belmont-sur-Lausanne, à Pully. Entreprise de maçonnerie. «Les Voirns», Chemin de la Damataire.

**Gypserie, peinture.** — 15 août. Le chef de la maison A. Ries, à Lausanne, est Adolphe Ries, allié Gallizia, de Staffelbach (Argovie), à Lausanne. Entreprise de gypserie et peinture. Bureau: Vignes d'Argent 3, Chemin de Renens. Atelier: Avenue d'Ehallsens 41.

15 août. Le chef de la maison Berset Confections, à Lausanne, est Louis-Aimé Berset, veuf d'Ernestine-Berthe, née Delapraz, de Villarsivrioux (Fribourg), à Lausanne. Commerce de confections pour dames, messieurs et enfants; Rue Haldimand 11.

**Articles à raser, etc.** — 15 août. Gérald Maumary, à Lausanne, représentations en lames de rasoir et nouveautés techniques et diverses (FOSC. du 29 mars 1934). Le titulaire fait inscrire que sa raison sociale est modifiée en celle de Gérald Maumary «Mala», à Lausanne, et que son genre de commerce est actuellement: Commerce d'exportation et importation, commission en gros, d'articles à raser, horlogerie, bazar, quincaillerie, maroquinerie, coutellerie, verrerie, brosse, nouveautés techniques, etc. Petit-Chêne 21.

**Participations.** — 15 août. Rayonfil Holding S.A. (Rayonfil Holding A.G.), société anonyme ayant eu jusqu'ici son siège à Bâle, inscrite au Registre du commerce du canton de Bâle-Ville le 25 janvier 1934 (FOSC. du 1<sup>er</sup> février 1934, n° 26, page 287). L'assemblée générale extraordinaire du 7 août 1941 a décidé le transfert du siège social à Lausanne et la modification des statuts. Les statuts primitifs datent du 23 janvier 1934; ils ont été modifiés le 7 août 1941. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La raison sociale a été modifiée en celle de Fidelitas. La société a son siège à Lausanne. La société a pour but l'acquisition et l'administration de participations à d'autres entreprises et de valeurs de toute nature, ainsi que l'exécution de toutes opérations s'y rattachant. La société s'interdit l'achat et la vente de papiers-valeurs en la forme commerciale. Le capital est de 50,000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications prescrites par la loi se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres. L'assemblée a pris acte de la démission du seul administrateur Ernest Miescher, à Bâle, dont la signature est radiée. Ont été nommés en qualité d'administrateurs: Jean Francken, de Vich (Vaud), désigné en qualité de président, et Charles Chamay, de Mauraz (Vaud), désigné en qualité de secrétaire, les deux à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Bureaux: Petit-Chêne 22, en l'étude Jean Francken, notaire.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

*Bureau de Boudry*

1941. 14 août. SOFIPAR S.A. Société Financière et de Participations, ayant son siège à Cortaillod (FOSC. du 29 octobre 1940, n° 254, page 1984). Dans son assemblée générale ordinaire des actionnaires du 28 juillet 1941,

la société a accepté la démission du D<sup>r</sup> Alfred Böckli-Holliger, dont la signature est éteinte. Charles Renaud est désigné président du conseil d'administration. A été nommé comme nouvel administrateur Jean-Pierre Joly, de Noiraigue, Travers et Bâle, à Bâle, lequel engage la société en signant collectivement avec Charles Renaud.

14 août. Forges du Petit Creusot S.A., à Corcelles (FOSC. du 30 juin 1937, n° 149, page 1537). Dans son assemblée générale des actionnaires du 10 avril 1941, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, sa raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par Paul-Eugène Sauvant, à Bôle.

*Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)*

**Rectification.** La publication parue dans la FOSC. du 15 août 1941, n° 190, page 1606, est rectifiée en ce sens que le siège de la raison individuelle Louis Bron Fils, est à Fontaine melon et non pas à Dombresson comme publié par erreur.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

14 août. La Société immobilière rue du Progrès Nos 63 et 63a, société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 24 février 1928, n° 46), a été déclarée dissoute par décision de son assemblée générale du 21 juillet 1941. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

**Horlogerie.** — 15 août. La raison Jacques Duecommun, outils et fournitures d'horlogerie en gros, représentant des Etablissements A. Moynet S.A. à Paris, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 13 août 1937, n° 190), fait inscrire que le siège de ses bureaux est actuellement Rue du Parc 12.

**Gent — Genève — Ginevra**

**Mercerie.** — 1941. 14 août. La raison Mme Trottet, commerce de mercerie, à Carouge (FOSC. du 15 novembre 1933, page 2672), est radiée ensuite de remise d'exploitation. Son actif et son passif sont repris par la maison «Mme Trottet, M. et J. Bussat Succ<sup>rs</sup>» et après inscription.

Marie-Angèle Bussat et Jeanne Bussat, toutes deux de Meyrin, à Carouge, ont constitué à Carouge, sous la raison sociale Mme Trottet, M. et J. Bussat Succ<sup>rs</sup>, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1941 et qui a repris, dès cette date, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison «Mme Trottet», à Carouge, radiée. Commerce de mercerie. Rue Ancienne 32.

**Marbrerie, etc.** — 14 août. Dougoud & Cie, exploitation d'une entreprise de marbrerie, société en nom collectif, au Petit-Lancy, commune de Lancy (FOSC. du 26 janvier 1933, page 202). L'associé Marce Dougoud s'est retiré de la société depuis le 1<sup>er</sup> juin 1940. Il est en conséquence radié. La société continue entre les deux associés restants Joseph Monti et Joseph Davaud, ce dernier actuellement domicilié à Genève, sous la nouvelle raison sociale Davaud & Monti. La société n'est valablement engagée que par la signature collective des deux associés. La maison indique comme genre d'affaires actuel: Exploitation d'une entreprise de marbrerie et industrie de la pierre, de carrières, gravières et de tous matériaux de construction; entreprise du bâtiment et travaux publics.

14 août. La société dite: Ancienne manufacture d'horlogerie Patek, Philippe et C<sup>o</sup>, société anonyme, ayant son siège à Genève (FOSC. du 5 octobre 1939, page 2030), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 15 juillet 1941, adopté de nouveaux statuts adaptés à la nouvelle législation. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social de 800,000 fr. est entièrement libéré. Il reste divisé en 1600 actions de 500 fr. chacune. Les actions sont nominatives. Tout actionnaire pourra demander que ses actions soient converties en titres au porteur. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque titulaire d'actions nominatives. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la Feuille d'Avis Officielle du Canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de trois membres au moins. Dans sa séance du 15 juillet 1941, le conseil d'administration a décidé que la société sera dorénavant engagée comme suit: 1° par la signature sociale individuelle de Charles Stern, président, administrateur-délégué, et de Jean Pfister, vice-président, administrateur-délégué (tous deux inscrits); 2° par la signature collective de Henri Stern, administrateur-délégué, et Gabriel Bard, fondé de pouvoir (tous deux inscrits), ou par la signature de l'un d'eux avec un autre administrateur-délégué.

**Café-brasserie.** — 15 août. La raison Joseph Cerutti, café-brasserie, à Genève (FOSC. du 14 janvier 1936, page 100), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

**Administration de participations, etc.** — 15 août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 6 juin 1941, la société anonyme JOLIA S.A., administration de participations, etc., ayant son siège à Vandœuvre (FOSC. du 9 janvier 1935, page 74), a décidé: 1° de réduire son capital social de 480,000 fr. à 360,000 fr. par la réduction de chacune des 960 actions de 500 fr. à 375 fr.; 2° d'adopter de nouveaux statuts et de les adapter à la législation nouvelle, qui modifient les faits antérieurement publiés sur les points suivants: Le capital social, entièrement libéré, est de 360,000 fr., divisé en 960 actions de 375 fr. chacune. Toutes les actions sont au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. L'accomplissement des formalités prévues à l'article 734 du Code des obligations a été constaté par acte authentique du 13 août 1941.

**Représentation commerciale, etc.** — 15 août. Sous la dénomination de Alban S.A., il a été constitué selon acte de fondation du 8 août 1941, une société anonyme ayant son siège à Genève et dont l'objet est la représentation commerciale de produits de toute nature. Elle peut prendre des participations à toutes entreprises semblables ou similaires en Suisse et à l'étranger, en acquérir ou en créer et se charger de toutes les opérations et remplir toutes les fonctions qui sont de nature à réaliser l'objet de la société ou qui ont un rapport direct ou indirect avec ledit objet. Le capital social, entièrement libéré, est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Gabriel Chérelle, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature sociale individuelle. Adresse: Rue de Candolle 19, étude de M<sup>o</sup> Gabriel Chérelle, avocat.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 427 A der eidgenössischen Preiskontrollstelle betreffend Buchbinderei-Erzeugnisse

(Vom 18. August 1941)

Die eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf Verfügung 1 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 2. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit dem eidgenössischen Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt und mit Genehmigung des Generalsekretariats des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements verfügt, in Abänderung ihrer Verfügung Nr. 427 vom 19. September 1940:

- 1. Das Buchbindergewerbe wird ermächtigt, die vor dem 1. September 1939 effektiv erzielten Preise für Broschürenarbeiten um maximal 20%, für Kunden-, Partie- und Verlagsarbeiten um maximal 25% zu erhöhen.
2. Die Preise für die Herstellung sogenannter ganzlederner Artikel (z. B. Ganzleder-Bucheinbände, Ganzledermappen) dürfen um den absoluten Betrag der effektiven Material- und Arbeitskosten-Steigerung erhöht werden, auch wenn sich daraus eine Ueberschreitung der in Ziffer 1 genannten Sätze ergibt. Diese Ausnahme von der in Ziffer 1 enthaltenen Regelung gilt jedoch nicht für Halbleder-Artikel.
3. Widerhandlungen gegen diese Bestimmungen werden gemäss Bundesratsbeschluss vom 1. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung und den Vorschriften der daselbst zitierten Erlasse bestraft.
4. Diese Verfügung tritt sofort in Kraft. Sie gilt bis auf Widerruf. Gleichzeitig wird Verfügung Nr. 427 vom 19. September 1940 aufgehoben.
193. 19. 8. 41.

Prescriptions n° 427 A du Service fédéral du contrôle des prix concernant les travaux de reliure

(Du 18 août 1941)

Se fondant sur l'ordonnance 1 du département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché; en modification des prescriptions n° 427 du 19 septembre 1940; d'entente avec l'Office de guerre pour l'industrie et le travail; avec l'approbation du secrétaire général du département précité, le Service fédéral du contrôle des prix statue ce qui suit:

- 1. Les relieurs sont autorisés à rajuster leurs prix de vente effectivement pratiqués avant le 1er septembre 1940 de 20% au maximum pour les travaux de brochure, de 25% au maximum pour les reliures d'assortiments, les travaux d'édition et les travaux de séries.
2. Les prix pour les articles «plein-cuir» (reliures plein-cuir, sous-main plein-cuir, etc.) peuvent être relevés du montant du renchérissement effectif du matériel et de la main-d'œuvre, même s'il en résulte que les taux mentionnés sous chiffre 1 ci-dessus, seront de ce fait dépassés. Cette exception à la règle établie sous chiffre 1 ne vaut cependant pas pour les articles «demi-cuir».
3. Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 1er septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché.
4. Les présentes prescriptions entrent immédiatement en vigueur et abrogent les prescriptions n° 427, du 19 septembre 1940. Elles devront être appliquées jusqu'à nouvel avis.
193. 19. 8. 41.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Beiträge. — Adhésions.

Aesch (Baselstadt): V. 10724 Stöcklin, Max, Drogerie. Algier: Ib. 1979 Löwensberg, R., semences et culture maraichère. Altstätten (St. Gallen): IX. 4747 Osterwalder, Ernst, Lehrer. Andermatt: VII. 8902 Fryberg, P., Sektionschef. Areuse: IV. 3092 Micheli, G., M., œuvre de retraites. Arlesheim: V. 15497 Krankenkasse für schweizerische evangelische Geistliche, Sektion Baselstadt. Baar: VIII. 29626 Wintsch, Heinrich, alt Fuhrhalter. Bäretswil: VIII. 29659 Buchmann, Ernst, Mechanische Werkstätte. Basel: V. 15499 Fischer-Buser, Sophile. — V. 15500 Fleck, René, commls. — V. 15498 Gisin-Walter, Jakob, Privat. — V. 10743 Götttsheim, Ernst, Dr. rer. pol. — V. 11271 Gutersohn, Ernst, Metallrichtungen. — V. 11330 Holbeinplatz A.-G. — V. 2214 Lüthi, Hans, Zollbeamter. — V. 9831 Schweizerische National-Versicherungsgesellschaft. — V. 15502 Wanner-Zürcher, Max, Kaufmann. — V. 15504 Welsch, Walter, Import, Export. Bauma: VIIIb. 3138 Flachsmann, Walter, Vertretungen in Waren aller Art. Bern: III. 1532 Chauffeurverband VHTL. — III. 14014 Dressell, Marthe, Fräulein, Hotelsekretärin. — III. 14005 Fankhauser, Walter Louis, Gipser und Malergeschäft. — III. 14002 Fischer, Hans, Beamter, SBB. — III. 14007 Hahn, Philipp, Techniker. — III. 13400 Landeskirchliche Stellenvermittlung für Mädchen. — III. 14003 Neuhaus, Charles, Tapezierermeister. — III. 14010 Rubi, Hans, Schlosserei und mecha-

nische Werkstätte. — III. 14004 Steiner, Rudolf, Kunstglaser. — III. 14006 Wirz, Nora, Fräulein, Damenschneiderin. Bex: Ib. 1980 Cuénod, Ed., S. A. — Biel: IV. 3391 Marbach, A., Bern, und Bühler & Co. A.-G., Bauunternehmung Biel, Baustelle Cudrefin in Biel. Binningen: V. 11139 Keller-Runser, Arnold. Bôle: IV. 2859 Reimann, Aline, M., Hôtel du Guillaume Tell. Bolligen: III. 14009 Landeskirchliche Stellenvermittlung für Knaben. Bonvillars: II. 4803 Rüchti, Jean, machines agricoles. Brugg: VI. 5888 Sieber, Emil, Brunnen. VII. 8903 Bernhard, Ernst, Garage. Chur: X. 4225 EAGI, Esposizione agricola e artigiana del Grigione italiano. — X. 3762 Fischer, Hans, Auto-transporte. Colombier (Neuchâtel): IV. 3048 Officier de fourniture des véhicules à moteur de la place de Colombier. Corsier-sur-Vevey: Ib. 1933 Volet, L., charpente et menuiserie. Dübendorf: VIII. 10687 Kavallerieverein Dübendorf und Umgebung. Elchberg: IX. 2187 Kistler, G., Kartonfabrik. Elgg: VIIIb. 3137 Diener, Ulrich, Vertretungen in gros. Ems (Graubünden): X. 1638 Holzverzeckerungs-A.-G., Baubureau. Ennetmoos (Nidwalden): VII. 8843 Arbeitsgemeinschaft Zingel, Bürgli & Co., Bau A.-G., und R. Willschlegler. Erlenbach (Zürich): VIII. 15780 Savary, Erwin, Kaufmann. Evlard: IVa. 2540 Marsyas, André, Prudhommeaux. Genève: I. 1784 Adler, Pierre, outillages en gros. — I. 6111 Cédia (centrale d'industries d'art). — I. 8037 Cevey, Georges, techn. dipl., radio. — I. 8086 Etablissement Delpiano. — I. 8077 Fean «B» S. A. — I. 594 Grandjean, Oswald, établissement Geoffite. — I. 8067 Groupement de modèles réduits de l'Aéro-Club de Suisse, section de Genève. — I. 8031 Janz, Emil, petite mécanique. — I. 8080 Jardins du Château-Bloc, Châtelaine. — I. 8082 Keller, Joseph. — I. 8083 Leonardi, F., musicien. — I. 7589 Melidor S. A. — I. 8085 Rosen, Albert. — I. 2711 Saxer, Otto, entreprise de nettoyeurs. — I. 3641 Zbinden, A., représentation Dentica, fournitures dentaires. Gliswil: VII. 8905 von Rotz, F., Bauunternehmung. Grabs: IX. 1911 Verband St. Gallischer Ziegenzucht-Genossenschaften. Greuchen: Va. 2193 Ae.C.S. Fliegenschule. Grossaffoltern: III. 13598 Boo, A., Gasthof und Metzgerei zum Bären, Herisau: IX. 6898 Hächler, Clara, Schwester. Interlaken: III. 14001 Mauerhofer, Fr., Möbelgeschäfte und Tapezierwerkstätte. — III. 14013 Verband Schweizerischer Schreinermeister und Möbelfabrikanten, Sektion Interlaken. Killwangen: VI. 4835 Regensburger, Rob., Baugeschäft. Lausanne: II. 9313 Belet, Emile, commissionnaire-facteur. — II. 8789 Fabrique de caniveaux béton brevetés, système «Ruchtl», Ch. Ruchtl. — II. 9309 Jaccard, Michel, journaliste. — II. 8168 Kimche, Jacques. — II. 9311 Lenta fils, Emile, plâtrerie-peinture. — II. 9303 Société Immobilière «L'Alouette» S. A. — II. 9312 Testaz, Madeleine, M., Lenzburg: VI. 6008 Lehner, Hans H., cand. pharm. Leysin: Ib. 1729 Fell-Besse, Marguerite, M., clinique Quilsana. Liestal: V. 15503 Reichsdeutschenhilfe in der Schweiz, Ortsgruppe Liestal. — V. 15501 Samariterverband Baselland. Luzern: VII. 8815 Aschwanden, Jos., Dr. med., Augenarzt. — VII. 8901 Bucher, Jullus, Velos und Anhänger. — VII. 8906 Felix, Hs., Musikinstrumente. — VII. 8910 Kirst, Oskar, Privat. — VII. 8904 Krankenfürsorge, Genossenschaft mit Sitz in Winterthur, Sektion Luzern. — VII. 8907 Neuer Skiklub. — VII. 8909 Ott, Rud., Käse en gros. — VII. 8912 Woher, M., und F. Pluck, Realisation von Erfindungen. Männedorf: VIII. 10618 Aregger, Alfred, Fotohaus. Morges: II. 9307 Steimer, F., M., stoppage artistique «MORGIA». Montier: IVa. 2381 Gross, W., Sports. Münsterlingen: VIIIc. 1070 Kuhn, Roland, Dr. med., Oberarzt, Kantonale Heil- und Pflegeanstalt Münsterlingen. Neuchâtel: IV. 848 Amez-Droz, Gaston. Oberbüchsten: Vb. 1925 Militär-Schützengesellschaft. Obersehan: IX. 7241 Hürlimann-Ehrbar, Ernst, Kantinier. Oberwil bei Zug: VII. 8911 Speck, Hans, Garage. Oltingen: Vb. 1926 Walty, Max. Olten: Vb. 1841 Birchmeier, Erwin, Schuhwaren und Schuhfabrikation. Ormalingen: V. 11117 Armen- und Bürgerkasse Ormalingen. Pully: II. 9305 Grisel, Henri, «Remailage Unic». — II. 9304 Seim, Max, commerçant. Richterswil: VIII. 23206 Streuli, Albert, Photohaus. Röllin: II. 9308 Preinleuch, René, négociant. Rühl (Zürich): VIII. 18615 Lauffer, H., Fran, Papeterie und Buchbinderei. St. Aulin (Neuchâtel): IV. 1408 Egger, H. & M., menuiserie et constructeurs. St.-Cergue: I. 8079 Parioise de St.-Cergue. St. Gallen: IX. 3393 Bruderer, Otto, Einrahmungsgeschäft. — IX. 4009 Jaeger, K., Dr. med., Spezialarzt für Ohren-, Hals- und Nasenkrankheiten. — IX. 2065 Seifert, Max, Dr., Advokat. — IX. 8497 Ziegler, W., Waschmittelabrikation. Schwyz: VII. 8842 Kantonales Arbeitsamt. Solothurn: Va. 2192 Aktionskomitee gegen die Hypothekenversicherung. — Va. 2194 Peruet, Emile, Postbeamter. — Va. 2195 Schneider, E., Confiserie. Tobel: VIIIc. 1348 Bürgerheim und Waisenanstalt Tobel. — VIIIc. 1932 Gemeindeammann Tobel. Trimbach: Vb. 1927 Belsler, Ajos, Vertretungen. Uster: VIII. 10670 Spühler-Laug, Armin, Buchdruckerei. Vevey: Ib. 1981 Maison Jaccard, épicerie fine. — Ib. 1977 Müller, Charles. — Ib. 1982 Reusser, H., jardiner-arboriculteur. — Ib. 1978 Société de la Croix-Bleue. Wabern: III. 4838 Kindler, G. A., Agentur der «Zürich-Unfall». Wald (Zürich): VIII. 12377 Oberholzer-Schoffeld, Jakob, alt Fabrikant. — VIII. 10849 Vollenweider, Ernst, Buchhaltungsbureau. Weinfelden: VIIIc. 170 Thurgauische landwirtschaftliche Hypothekar-Bürgerschaft-Genossenschaft Weinfelden. Winterthur: VIIIb. 3139 Weidmann-Freytag, K. — VIIIb. 3140 Winzler, Hans, Dr., prakt. Arzt, Spezialarzt für Chirurgie FMH. Wisen (Solothurn): Vb. 1785 Schweizerischer kaufmännischer Verein, English Centre, Froburg. Yverdon: II. 8387 Decker, J. L., chauffages centraux. Zürich: VIII. 3101 Ammann, Eugen, Postbeamter. — VIII. 29664 ARBEITSGEMEINSCHAFT TEUFELSWAND, Locher & Cie. Zürich; J. Vallaster & Cie. Luzern. — VIII. 12542 Blum, Jakob, kaufmännischer Angestellter. — VIII. 16390 Bopp-Ruh, Gottlieb, Kaufmann. — VIII. 14252 Elth, Joseph, Stud. lyc. — VIII. 29675 Guggenheim, Isaak, Weinhandlung. — VIII. 11451 Guyer, Heinrich, Malermeister. — VIII. 24673 Gyax, Samuel, Mechanische Zimmerei. — VIII. 10550 Hagenbucher, Herr, A.-G., Milch, Kolonialwaren, Landesprodukte. — VIII. 13984 Hunziker, Max, Konstrukteur. — VIII. 9421 Kulli, Rudolf, Monteur. — VIII. 12586 Martinielli, Ubaldo, Vertrieb elektrischer Rastlerapparate. — VIII. 15597 Meier & Turconi, Spenglerei und Installationsgeschäft. — VIII. 15324 Merz, Maria, Frau. — VIII. 18876 Rasi, Paul, Kaufmann. — VIII. 8110 Richter, K. Fritz, Optik en gros. — VIII. 4139 Schwarzen-trub, Hans, Bautechniker. — VIII. 1602 Schweizerische Zentralstelle für Hochschulwesen. — VIII. 29669 Stäheli, Eduard, Import-Export. — VIII. 8584 Voegtli, Ernst F., (Konto Dölschweg).

Redaktion — Rédaction:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern. Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Leader A.-G., St. Moritz

In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Juli 1941 hat diese Gesellschaft beschlossen, aus den Reserven nom. Fr. 500,000 eigene Aktien zurückzukaufen und in einen Amortisationsfond zu legen gemäss § 4 der alten Statuten. Dafür wurden ausgelost die Aktien Nrn. 401—600, 700—800, 1001—1200. Der Beschluss tritt sofort in Kraft, und es verlieren diese Aktien damit ihr Stimmrecht, vorbehalten bleibt OR. Art. 706.

In der darauf folgenden ausserordentlichen Generalversammlung fand eine Total-Revision der Statuten statt, welche dem neuen Recht angepasst wurden. Die sich gehörig als Eigentümer legitimierenden Inhaberaktien haben das Recht, die Umwandlung ihrer Inhaberaktien in Namenaktien, die Eintragung im Aktienruch und die Ausstellung von auf ihren Namen lautenden Ersatztiteln zu verlangen. Von diesem Rechte haben die Eigentümer der Aktien Nrn. 5—14, 21—180, 201—400, 1201—2000 Gebrauch gemacht. Die Gesellschaft hat an Stelle dieser kanzellierten Inhaberaktien neue, auf den Namen lautende Titel ausgegeben. P 2093

St. Moritz, den 28. Juli 1941.

Die Verwaltung.

Bata Schuh AG., Möhlin

Einladung zur elften ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre ins Bureau der Gesellschaft in Möhlin-Riburg auf Freitag, den 5. September 1941, nachmittags 2 Uhr

TRAKTANDEN:

- 1. Protokolle der letzten ordentlichen und ausserordentlichen Generalversammlungen.
2. Bericht des Verwaltungsrates, der Kontrollstelle sowie Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahl der Verwaltung und der Kontrollstelle.
6. Statutenrevision.
7. Diverses.

P2102

Der Statutenrevisionsentwurf liegt zur Einsicht der Aktionäre am Hauptsitz und bei den Zweigniederlassungen auf.

Bilanz sowie Gewinn- und Verlustrechnung mit Jahresbericht der Verwaltung und Rechenschaftsbericht der Kontrollstelle liegen allen denen, welche sich als Aktionäre legitimieren, im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf. Stimmkarten für die Generalversammlung können bis am Vorabend der Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes am gleichen Orte bezogen werden. Auf Verlangen der Verwaltung haben die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, die Aktienbüchel bei der Gesellschaft zu deponieren; die darauf erfolgte Empfangsanzeige gilt als Stimmkarte.

Möhlin, den 18. August 1941.

Die Verwaltung.

Ausgabe einer neuen  
**3 1/4 % - Pfandbriefanleihe, Serie XXIII, von Fr. 20,000,000 von 1941**  
 der  
**Pfandbriefzentrale**  
**der schweizerischen Kantonalbanken**

zur Konversion bzw. Rückzahlung der per 15. November 1941 gekündigten  
**3 % - Pfandbriefanleihe, Serie I, von 1931, von Fr. 20,000,000**

**Anleihebedingungen:** Zinssatz 3 1/4 %, Semestercoupons per 15. Mai und 15. November. Rückzahlung ohne Kündigung am 15. November 1961, mit Kündigungsrecht für die Zentrale erstmals nach Ablauf von 10 Jahren. Inhabertitel à Fr. 1000.— nnd Fr. 5000.—. Kofierung der Anleihe an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lansanne, St. Gallen und Zürich. Liberierung der Barzeichnungen Wert 15. November 1941.

**Emissionspreis: 99.40 %**  
 plus 0.60 % eidgenössischer Titelstempel  
**für Konversionen und Barzeichnungen**

**Zeichnungsfrist: 19.—29. August 1941**

Zürich, den 18. August 1941.

**Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken.**

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden spesenfrei entgegengenommen von nachstehenden, der Pfandbriefzentrale als Mitgliedbanken angehörenden Instituten, bei welchen ausführliche Prospekte erhältlich sind:

- |   |                                  |                           |
|---|----------------------------------|---------------------------|
| Aargauische Kantonalbank                | Granbündner Kantonalbank         | Schaffhanser Kantonalbank |
| Appenzell A.-Rb. Kantonalbank           | Hypothekarkasse des Kantons Bern | Solothurner Kantonalbank  |
| Appenzell I.-Rb. Kantonalbank           | Kantonalbank von Bern            | Tburganische Kantonalbank |
| Banca dello Stato del Cantone Ticino    | Kantonalbank Schwyz              | Urner Kantonalbank        |
| Basellandschaftliche Kantonalbank       | Luzerner Kantonalbank            | Waadtländer Kantonalbank  |
| Basler Kantonalbank                     | Nenenburger Kantonalbank         | Walliser Kantonalbank     |
| Caisse hypothécaire du Canton de Genève | Nidwaldner Kantonalbank          | Zenger Kantonalbank       |
| Crédit Foncier Vandols                  | Obwaldner Kantonalbank           | Zürcher Kantonalbank      |
| Frelburger Staatsbank                   | St. Gallische Kantonalbank       |                           |
| Glarner Kantonalbank                    |                                  |                           |

sowie von sämtlichen übrigen Banken und Bankgeschäften des Landes. P 2098

**OTO**  
 COPIE & DRUCK  
 Sind Sie im Besitz von wertvollen Referenzen,  
 so verwerten Sie solche zum Ausbau Ihres Unternehmens.  
 Wir liefern Ihnen originalgetreue Fotodrucke  
 100 Stück . Fr. 18.70  
 200 " . Fr. 22.—  
 500 " . Fr. 31.90  
 usw. in dies. Progression

**Hausmann**  
 Bahnhofstr. 91 Tel. 33,763  
**Zürich**

**S. SCHEIDEGGER-HAUSER**  
 Inserate im S. N. B. haben Erfolg

**A vendre**  
**essence de térébenthine pure**  
 marchandise disponible, à partir de 3 fûts, au meilleur prix du jour. S.A. des produits CIRA, Lusanne. Téléphone 3 37 00. P 2107

**Rechnungsruf**

Ueber den Nachlass des am 2. August 1941 im Kantons-  
 spital in Chur verstorbenen Herrn

**Gustav Egger**

Karl Gustavs sel., von Aarwangen, geb. 1884, gewesener  
 Ingenieur und Inhaber eines Radiogeschäftes, Jägerweg 14  
 in **Langenthal**, wird ein Erbschaftsinventar errichtet.

Rechtlich begründete Forderungen und allfällige Bär-  
 schaftsansprüche sowie Guthaben und bestehende Bank-  
 depots des Erblassers sind zwecks Aufnahme in das  
 Inventar bis und mit 13. September 1941 dem unter-  
 zeichneten Notar anzumelden.

Personen, die dem Verstorbenen Radioapparate zur  
 Instandstellung übergeben haben, jedoch noch nicht im  
 Besitze derselben sind, werden ersucht, dies dem Erbschafts-  
 liquidator anzuzeigen.

Aarwangen, den 16. August 1941.

Der Beauftragte:  
**O. Lehnerr, Notar.**

P 2099

**Bürgergemeinde Olten**

**3 1/2 % - Anleihe von Fr. 1,500,000 von 1941**

Konversion der 4 % - Anleihe von 1931  
 Laufzeit 15 Jahre, Emissionskurs 100,60 % für Konversion und Bar-  
 zeichnung. Anmeldefrist 18.—29. August 1941.

P 2083 **Ersparniskasse Olten.**

**Grand Hôtel Quellenhof AG. Baden**

**31. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**  
 Montag, den 1. September 1941, 16 Uhr, im «Hinterhof», dépendance  
 Grand Hôtel Quellenhof.

**TRAKTANDEN:**

- Die statutarischen. 2. Wahlen: a) eines Mitgliedes des Verwaltungsrates; b) Kontrollstelle. 3. Anpassung der Statuten an das neue OR. und Revision derselben. (Der Statutenentwurf liegt von heute an auf dem Bureau der Gesellschaft in Baden zur Einsicht der Aktionäre auf.) 4. Verschiedenes. P 2101

**Fabrique d'engrais chimiques de Fribourg**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale**  
 pour le mardi 9 septembre 1941, à 11 heures du matin, dans les bureaux de la fabrique.

**TRACTANDA:** 1. Rapport annuel et comptes. 2. Répartition du bénéfice. 3. Nominations statutaires.

Les comptes et les rapports pourront être consultés à notre bureau à partir du 80 août 1941. Selon l'art. 26 des statuts, les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées, contre présentation des titres, jusqu'au 8 septembre 1941, au siège social. Fribourg, le 18 août 1941. P 2104

**Le Conseil d'administration.**

**COMPTOIR 22<sup>e</sup> SUISSE**

**Lausanne 13—28 septembre 1941**  
 BILLETS simple course valables pour le retour  
 Les coupons de repas seront exigés

P 2019

**Seilbahn Mürren-Allmendhubel**

Die Aktionäre werden zur  
**ordentlichen Generalversammlung**  
 auf Montag, den 1. September 1941, um 14 Uhr 15, in Mürren, Hotel Belmont, eingeladen.

**TRAKTANDEN:**

- Protokoll.
- Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnungen für das Jahr 1940 auf Bericht der Revisoren hin. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
- Wahlen in den Verwaltungsrat.
- Unvorhergesehenes. P 2100

Die Stimmkarten für die Generalversammlung, die zugleich als Eintrittskarten dienen, sowie der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz derselben vom 23. bis 28. August 1941 bei der Betriebsdirektion in Interlaken und bei der Spar- und Leihkasse in Bern bezogen werden.

Interlaken, den 15. August 1941. **Der Verwaltungsrat.**

**Impôt sur le chiffre d'affaires**  
 Les divers textes y relatifs (arrêté, ordonnances 1 à 3 et sommation) parus dans la Feuille officielle suisse du commerce ont été réunis en une petite brochure. Celle-ci peut être commandée contre versement préalable de fr. —.75 (port compris) à notre compte de chèques postaux III 5600. Administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.